

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 85 (1997)

**Heft:** 1413

**Artikel:** Vous avez dit jeux unisexes ?

**Autor:** ogl

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-281374>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## A chacun-e son record

De même que les femmes ne doivent pas être dupes, et croire qu'elles pourront égaler un jour proche les records masculins. La physiologie du corps féminin a ses caractéristiques que tout entraînement ne pourra supprimer. Bras et jambes sont placés différemment par rapport au bassin et aux épaules, ce qui diminue la puissance de levier de ces membres. La main est plus petite. Les muscles ont un nombre inférieur de fibres. Le métabolisme de l'oxygène est différent, ce qui limite la force cardiaque. A poids égal, la surface du corps est plus grande et le volume graisseux plus important, ce qui permet une meilleure endurance face à la chaleur et au froid respectivement (d'où le record de traversée de la Manche à la nage). Les Grecs avaient évalué à un sixième la différence moyenne entre les résultats des athlètes hommes et femmes, ce que les ordinateurs modernes confirment dans l'ensemble.

Alors comment arriver à ce que les critères de qualité soient plus prisés que la quantité, la vitesse et la force brute? Quelles mesures priser autres que le chronomètre et le K.O.? Il faut que les femmes qui aiment la compétition inventent les sports du deuxième millénaire qui privilégieront l'adresse, l'agilité et l'endurance, attributs qu'elles ont abondamment reçus en partage. Et dont une Franziska Rochat-Moser est un bel exemple, elle qui vient de remporter le marathon de New York, en toute simplicité.

(ogl)



# You avez dit jeux unisexes?

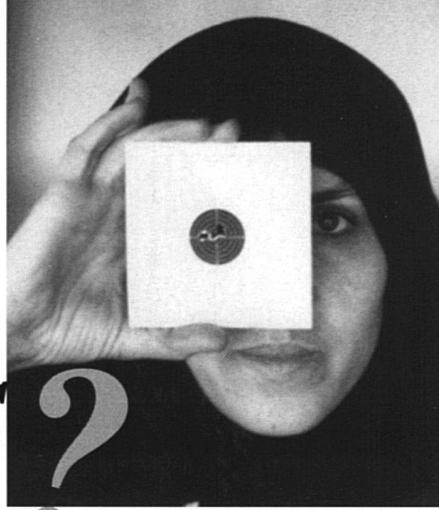


Photo du livre «The First Meeting»  
Téhéran février 1993

## Nouvelle discrimination

Pierre de Coubertin, le fondateur des Jeux Olympiques modernes, déclarait en son temps: «Une Olympiade féminelle est impensable. Elle serait impraticable, inesthétique et incorrecte». L'histoire l'a heureusement contredit. Mais, un siècle plus tard, toutes les femmes athlètes n'ont pas un accès égal aux J.O. A Barcelone, par exemple, 36 pays avaient une délégation exclusivement masculine. Parmi eux, les pays où la loi islamique interdit aux femmes de se dévoiler en public.

## Boycott ou pas boycott

Pourquoi le Comité Olympique a-t-il appliqué un long boycott de l'Afrique du Sud du temps de l'Apartheid, et ne fait-il pas de même pour les pays qui excluent les femmes de leurs délégations aux Jeux? Cette logique a motivé l'action d'Atlanta+, un groupe de femmes qui a fait pression auprès de la Commission des Droits de l'Homme à Genève, au Parlement français et au Parlement européen et qui a fait passer des résolutions exigeant que les femmes participent de manière égale aux J.O.\*

Les premiers résultats sont apparus à Atlanta où la délégation iranienne avait une femme à sa tête – une tireuse au pistolet en tchador – bien visible à la cérémonie d'ouverture. Atlanta+, renommé Atlanta-Sydney+, fait une pression politique et diplomatique avant les prochains jeux de l'an 2000 qui se dérouleront à Sydney justement, et demande l'aide de toutes les organisations de femmes, de sportives et de sportifs.

Jeu de l'Olympiade par Hans Erni  
CIO 1993

Que penser dès lors des 2èmes Jeux islamistes féminins organisés ce mois-ci à Téhéran où les femmes peuvent concourir entre elles sans un seul regard d'homme? Pour Linda Weil-Curiel, avocate d'Atlanta-Sydney+, c'est une trahison de l'esprit de la charte des J.O. «Les femmes de ces pays ont besoin que nous les soutenions dans leur lutte pour leur libération. Il ne faut pas avaliser cette nouvelle discrimination.» Point de vue opposé, celui de Faezeh Hashemi, l'instigatrice de ces Jeux qui ont réuni des sportives de 9 pays en 93. Elle est fière d'avoir introduit le sport féminin dans les villages les plus reculés de son pays, avec l'aval des doctes de l'Islam, pudeur vestimentaire oblige. «Et la réaction du Comité Olympique? Il est encore à grande majorité masculin, de même que les dirigeants des fédérations nationales. Il refuse de traiter ce problème comme une question de principe. «Regardez, il y a de plus en plus de femmes aux J.O.» est leur réponse», nous dit Linda Weil-Curiel. «Il a envoyé une représentante aux premiers Jeux de Téhéran.»

(ogl)

\*Atlanta-Sydney+,  
6 Place Saint-Germain-des-Prés, 75006 Paris.  
Tél 00331 45 49 04 00

### «Etre utile»

Christine Janin est la première Française à conquérir l'Everest en 1990. Pour elle, le sport est une école de volonté. La même volonté est nécessaire pour que les malades graves luttent pour leur guérison. Elle crée une chaîne de solidarité avec les enfants atteints de cancer et immobilisés dans les hôpitaux. Ils la suivent, sur Internet, dans sa dure progression vers le Pôle nord en 1996. Les médecins sont surpris par les progrès des enfants. Les infirmières parlent d'un nouveau dynamisme. La motivation sociale de Christine Janin: «Faire quelque chose d'utile avec mes conquêtes inutiles!»